

РЕЦЕНЗИИ, АННОТАЦИИ И БИБЛИОГРАФИЯ

УДК 090.1+017

DOI: 10.24411/2224-5391-2018-10310

И. В. Починская

НОВЫЕ КАТАЛОГИ КНИГ КИРИЛЛИЧЕСКОЙ ПЕЧАТИ

Рецензия на книги: Старопечатная кириллическая книга XVI–XVII веков: каталог коллекции / Е. В. Платонов, О. Н. Мальцева, С. А. Кудрявцев. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2016. 344 с.: ил.;

Кириличні стародруки у фондах бібліотеки отців василіян при Свято-Онуфріївському монастирі у Львові XVI–XIX століть: Каталог / сост. С. Волощенко. Жовква: «Місіонер», 2015. 204 с.: ил.¹

Аннотация. В рецензии рассмотрены два каталога старопечатных книг, которые вышли в форматах художественных альбомов. Первый из них подготовлен сотрудниками Эрмитажа. Он содержит описание 179 экземпляров 125 изданий XVI–XVII веков из фондов музея. Особое внимание составители каталога уделили переплетам. Они не только имеют подробное описание, но им посвящены и аналитические статьи, сопровождающие описания книг. Второй каталог издан на Украине (Львов). В нем опублико-

¹ Публикация подготовлена в рамках выполнения проекта № 33.2182.2017/4.6. («Формирование русской культурно-религиозной идентичности: памятники традиционной письменности как символические коды культурной памяти») госзадания МО РФ научным коллективам исследовательских центров и (или) научных лабораторий образовательных организаций высшего образования на 2017–2019 гг.

вано описание коллекции кириллических книг униатского Свято-Онуфриевского монастыря во Львове, состоящее из 69 книг (64 издания).

В рецензии дан анализ структуры описательных статей каталогов, высказан ряд замечаний по поводу каждого издания. В ходе анализа книг автор рецензии высказал свое мнение о принципах описания памятников письменности.

Несмотря на критические замечания, автор считает, что публикация каталогов является очень важным событием в научной жизни. Подобного рода издания решают целый комплекс задач, стоящих перед современной археографией.

Ключевые слова: археография, каталог старопечатных книг, описание памятников письменности, Эрмитаж, Львовский Свято-Онуфриевский монастырь.

Цитирование. Починская И. В. Новые каталоги книг кириллической печати. Рецензия на книги: Старопечатная кириллическая книга XVI–XVII веков: каталог коллекции / Е. В. Платонов, О. Н. Мальцева, С. А. Кудрявцев. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2016. 344 с.: ил.; Кириличні стародруки у фондах бібліотеки отців василіян при Свято-Онуфріївському монастирі у Львові XVI–XIX століть: Каталог / сост. С. Волощенко. Жовква: «Місіонер», 2015. 204 с.: ил. // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. 2018. № 3 (23). С. 355–363. DOI: 10.24411/2224-5391-2018-10310

Каталогизация фондов памятников письменности была и остается одной из главных задач археографии. Не менее важной задачей является и обнародование этих каталогов, поскольку оно решает две проблемы сразу: вводит в научный оборот описанные памятники и одновременно служит обеспечению сохранности фондов. Работа различных книгохранилищ страны по созданию и публикации каталогов рукописей кириллической традиции и старопечатных книг активизировалась с конца XX в. и, несмотря на весьма разнящийся их уровень, выход в свет таких публикаций можно только приветствовать.

Каталоги описаний книг всегда были рабочими изданиями, имеющими практическое значение, но в последние лет 10 все чаще их начинают издавать в формате художественного альбома: на мелованной бумаге, с большим количеством цветных иллюстраций. Причем речь идет не только о публикации описаний иллюминированных рукописей, но и печатных книг. Конечно, такие издания радуют глаз, они свидетельству-

ют о появлении у научного сообщества финансовых возможностей для осуществления дорогостоящих проектов. Правда, есть и другая сторона медали. Эти издания довольно дороги, и не всякому специалисту, которому каталог адресован в первую очередь, он бывает доступен.

Несмотря на художественное оформление, привлекающее более широкий круг читателей, иллюстрированные книжные каталоги не перестают выполнять своих главных научных задач, а потому их анализ и оценка коллег-специалистов очень важны. Я хотела бы остановиться на двух изданиях альбомного формата, опубликованных сравнительно недавно.

В 2016 г. вышел из печати каталог коллекции Эрмитажа «Старопечатная кириллическая книга XVI–XVII веков», подготовленный Е. В. Платоновым, О. Н. Мальцевой и С. А. Кудрявцевым. В издании нигде не заявлено, что главным объектом внимания являются книжные переплеты, но по факту это так. На фоне весьма краткого описания книги в целом характеристика переплетов в рамках описательной статьи выглядит довольно основательной. Им посвящены и аналитические материалы каталога: статья О. Н. Мальцева «Оклады Евангелий кириллической печати XVI–XVII веков» (с. 13–23) и приложения, включающие в себя небольшую заметку С. А. Кудрявцева «Тиснение историческими клише: технологический аспект» (с. 322–324), а также каталог инструментов XVIII–XIX веков для тиснения переплетов кириллических книг из коллекции Эрмитажа (с. 325–331).

Издание богато иллюстрировано. В наши дни уже не удивишь красивыми книгами, но эта книга отличается высоким профессионализмом работы фотографов К. В. Синявского и С. В. Суетовой.

В издании Эрмитажа описано 179 экземпляров 125 изданий XVI–XVIII веков. К сожалению, единые схемы описания старопечатных и рукописных книг, которые удовлетворяли бы все археографические центры России, до сих пор не выработаны и вряд ли будут выработаны в ближайшее время в силу отсутствия координации деятельности специалистов в этом направлении. Попытки объединения усилий предпринимались в конце XX в., но не получили развития в дальнейшем и к настоящему времени полностью прекратились. Поэтому, как правило, у каждого специалиста находятся замечания к описаниям, выполненным сотрудниками других археографических центров. Не могли не возникнуть замечания к публикации коллег и у меня.

На мой взгляд, структура описательной статьи должна быть подчинена определенной логике и максимально отражать последовательность получения человеком информации о книге при ее листании. Отказ от такого принципа изложения сведений приводит к довольно хаотической, сумбурной последовательности перечисления характеристик книги.

В каталоге «Старопечатная кириллическая книга XVI–XVII веков» описательная статья традиционно разделена на описание издания и описание экземпляра, но как раз отсутствие четкой логики построения ведет к возникновению вопросов.

В описание экземпляра включена информация о названии, месте издания, типографии, печатнике, дате издания, формате, объеме книги с учетом счета листов и тетрадей. Указана краткая библиография издания. А вот далее наступает сбой. Но, прежде чем перейти к замечаниям по дальнейшей структуре описательной статьи, несколько слов о первом ее разделе. На мой взгляд, информацию об объеме, сигнатуре и фолиации лучше давать в форме, предложенной А. С. Зерновой², в виде уравнения, состоящего из трех частей: тетрадной формулы, листовой и итогового подсчета листажа. Такая подача информации наиболее наглядно отражает структуру книжного блока. В листовой формуле должны быть отмечены все имеющиеся в издании сбой в нумерации листов, а не при характеристике экземпляра, как это делают составители каталога (см., напр., № 109).

Как уже отмечалось, каталог богато иллюстрирован, в иллюстративных рядах к описаниям книг воспроизводятся не только переплеты, но и листы с декоративными элементами — миниатюрами, заставками, инициалами, рамками на полях. В связи с этим каталог значительно выиграл бы, если бы в описании были указаны количество элементов оформления и листы, на которых они расположены. Следует отметить, что ссылок на номера листов нет даже в подписях к иллюстрациям.

Вернемся к структуре описательной статьи. За библиографией следует информация о поступлении экземпляра в книгохранилище Эрмитажа, затем его инвентарный номер. Информацию о поступлении логично давать после указания инвентарного номера, которым открывается второй раздел описательной статьи.

² Зернова А. С. Методика описания старопечатных книг кирилловского шрифта // Работа с редкими и ценными изданиями: сб. ст. и инструкт. мат-лов / Гос. б-ка СССР им. В. И. Ленина. М., 1973. С. 17–96.

В описание экземпляра почему-то попали сведения о варианте набора. Это характеристика не конкретной книги, а значительной части издания, возникающая в ходе ее производства в типографии, а не в ходе бытования. Причем вариант набора указан в одном блоке с характеристикой сохранности экземпляра (см. № 1, 3 и др.). Встает вопрос: почему?

Считаю, что при описании сохранности нельзя указывать то, что отсутствует в экземпляре. Следует характеризовать только то, что в наличии, в противном случае описатель не констатирует факт, а только высказывает предположение. К тому же, перечисление отсутствующих в экземпляре листов при наличии значительных утрат затрудняет работу с каталогом. Достаточно сложно соотнести имеющийся у пользователя дефектный экземпляр с описанным в каталоге в ходе попытки атрибутировать свою книгу. При подготовке каталогов нужно всегда иметь в виду, что, сколь бы красочными они ни были, — это справочные издания, используемые в практической работе.

В разделе «Записи» к отдельным из них даются комментарии, что, несомненно, является положительным моментом, но эти комментарии очень избирательны и в какой-то степени случайны; если уж их делать частью описания, то давать для всех записей и обозначить как отдельный реквизит, например «Примечание».

Второе издание, на анализе которого хотелось бы остановиться, вышло в свет в 2015 г. на Украине — «Кириличні стародруки у фондах бібліотеки отців василіян», составитель С. Волощенко. Единое культурное пространство, образованное православной традицией восточнославянских народов, определяет интерес российских специалистов к каталогам, публикующим описания книжных коллекций в странах ближнего зарубежья.

Украинский каталог посвящен описанию коллекции кириллических книг униатского Свято-Ануфриевского монастыря во Львове. Эта коллекция была сформирована совсем недавно. После развала Советского Союза униатская Церковь вышла из подполья, ею был забран ряд монастырей, принадлежавших Православной Церкви, в том числе и Свято-Онуфриевский монастырь. Тогда же при нем начала формироваться библиотека. Во второй половине первого десятилетия XXI в. она стала Центральной библиотекой провинции базилиан на Украине.

В 2008 г. руководство ордена приняло решение о передаче этой библиотеке редких книг из других базилианских монастырей.

В каталог включено описание 64 изданий (69 экземпляров). Описания систематизированы по издательствам. Структура описательной статьи отличается своей подробностью. Она включает название, самоназвание, место издания, имя издателя, печатника (если они известны), дату выхода, формат, указание счета листов с отражением всех сбоев нумерации либо полную листовую формулу, количество строк на странице, размеры шрифтов и зеркала набора, количество декоративных элементов и досок, с которых они отпечатаны, роспись состава, очень широкую библиографию издания. Также содержит характеристику переплета, сохранности, фиксирует записи на книге, указывает архивные источники, в которых упоминается книга.

Однако наполнение реквизитов описательной статьи и ее структурирование, как и в случае с первым каталогом, вызывает ряд вопросов.

Описание каждой книги начинается с некоей части, для меня совершенно непонятного назначения. Условно назовем ее преамбулой. В этой части указано название издания, его самоназвание, место издания, имя издателя, печатника, дата выхода, формат, указание счета листов и библиография. Логично предположить, что это описание издания, а далее должна следовать характеристика экземпляра, но ожидания не оправдываются. Вслед за преамбулой идет раздел, начинающийся с номера валовой нумерации описания, затем снова следует название издания, дата выхода, формат (в долях листа, как и в предыдущем разделе; повтор размера книги можно было бы как-то объяснить, если бы он давался в сантиметрах, чтобы читатель мог представить себе степень обрезки полей в ходе бытования книги), далее указан подробный счет листов со всеми сбоями, и это очень хорошо, но составитель каталога сюда же почему-то включает и перечисление рукописных листов, заменивших утраченные печатные. Также непонятно, почему автор каталога не во всех описаниях дает полную листовую формулу, он не всегда приводит счет тетрадей.

После этого следует информация о количестве строк на странице, размерах шрифтов, зеркала набора, количестве декоративных элементов, росписи состава.

Когда издание в коллекции представлено двумя экземплярами, описание второго из них опять включает в себя название, дату издания, формат, листовую формулу.

Таким образом, в описании много повторяющейся информации, что засоряет и утяжеляет каталог, к тому же неоправданно увеличивает объем, а это существенный фактор, определяющий стоимость полиграфических услуг.

В описании экземпляра не могу не отметить повторяющуюся в большинстве каталогов ошибку, в том числе и в анализируемом здесь: в характеристике сохранности перечисляются утраты, а не сохранившиеся части.

Над оформлением украинского каталога немало потрудился художественный редактор (Ф. Лукавый), в каталоге множество иллюстраций, активно используются кириллические шрифты. Думаю, что набор росписи состава архаизированным шрифтом с использованием надстрочных элементов, выносных букв, написаний под титлом усложняет восприятие информации. В связи с этим в очередной раз повторяю: каталог — это в первую очередь книга практическая, и ее художественное оформление не должно мешать выполнению основной функции.

Подводя итог анализу двух новых каталогов, отмечу: на мой взгляд, описательная статья памятника письменности должна быть логичной, лаконичной, предельно подробной, но при этом максимально формализованной, фиксирующей то, что видит ее составитель, все результаты его умозаключений, возникших в ходе работы, должны быть выделены особыми обозначениями или вынесены в примечания.

Высказанные мною критические замечания нисколько не умаляют важности выхода в свет каталогов коллекций. Подробный анализ описаний и обмен мнениями на страницах научной периодики — это довольно эффективный путь поиска общих принципов описания памятников письменности.

Сведения об авторе. Починская Ирина Викторовна — доктор исторических наук, заведующая Лаборатории археографических исследований, доцент кафедры истории России Уральского гуманитарного института Уральского федерального университета им. первого Президента России Б. Н. Ельцина (Россия, г. Екатеринбург). *E-mail: poirvi12@gmail.com*

И. В. Починская

Список литературы

1. *Зернова А. С. Методика описания старопечатных книг кирилловского шрифта // Работа с редкими и ценными изданиями: сборник статей и инструктивных материалов / Гос. б-ка СССР им. В. И. Ленина. М., 1973. С. 17–96.*

Irina V. Pochinskaia

NEW CATALOGUES OF CYRILLIC PRINTED BOOKS

Review on the Books: E. V. Platonov, O. N. Maltseva, S. A. Kudryavtsev (eds.). *Old-printed Cyrillic Book of the 16–17th centuries: Catalog of the Collection.* Saint Petersburg: State Publishing House. The Hermitage, 2016. 344 p.; S. Voloshchenko (ed.). *Old-printed Cyrillic Books in the Collections of the Library of the Basilian Monks at the Holy Onuphrius Monastery in Lviv of the 17–19th centuries: Catalog.* Zhovkva: “Misioner”, 2015. 204 p.

Abstract. This review examines two catalogues of old printed books published as artistic albums. The first was produced by workers at the Hermitage. It contains descriptions of 179 examples of 125 editions from the 16th and 17th centuries in the museum’s collections. The editors have paid special attention to bindings. They not only give detailed descriptions of the books, but also provide analytical articles. The second catalogue was published in Ukraine (Lviv). Here, the editors provide a description of the collection of Cyrillic books in the Uniate St. Onuphrius monastery in Lviv (69 books from 64 editions).

The review analyses the structure of the descriptions in the catalogues and remarks on them. The author of the review expresses their opinion about the principles of describing literary artefacts. Despite some critical remarks, the author argues that the publication of these catalogues is a very important event in scholarship. Such publications resolve a range of tasks standing before modern archaeography.

Keywords: *archaeography, catalogues of old printed books, description of literary artefacts, the Hermitage, the Lviv St. Onuphrius monastery.*

Citation. Pochinskaia I. V. *Novye katalogi knig kirillicheskoj pečati. Retenziia na knigi: Staropechatnaia kirillicheskaia kniga XVI–XVII vekov: katalog kollekcii / E. V. Platonov, O. N. Mal'tseva, S. A. Kudriavtsev.* SPb.: Izd-vo Gos. Ermitazha, 2016. 344 s.; *Kirilichni starodruki u fondakh biblioteki otstv vasiliiian pri Sviato-Onufriiivs'komu monastiri u L'vovi XVI–XIX stolit': Katalog / sost. S. Voloshchenko.* Zhovkva: «Misioner», 2015. 204 s.) [New Catalogues of Cyrillic Printed Books. Review on the Book: E. V. Platonov, O. N. Maltseva, S. A. Kudryavtsev (eds.). *Old-printed Cyrillic Book of the 16–17th centuries: Catalog of the Collection.* Saint Petersburg: State Publishing House. The Hermitage, 2016. 344 p.; S. Voloshchenko (ed.). *Old-printed Cyrillic Books in the Collections of the Library of the Basilian Monks at the Holy Onuphrius Monastery in Lviv of the 17–19th centuries: Catalog.* Zhovkva: “Misioner”, 2015. 204 p.]. *Vestnik Ekaterinburgskoi dukhovnoi seminarii — Bulletin of the Ekaterinburg Theological Seminary*, 2018, no. 3 (23), pp. 355–363. DOI: 10.24411/2224-5391-2018-10310

Новые каталоги книг кириллической печати

About the author. Pochinskaia Irina Viktorovna — Doctor of Historical Sciences, Head of the Laboratory of Archaeographical Studies, and a docent in the Department of Russian History at the Ural Humanities Institute (Ural Federal University, Ekaterinburg, Russia).

E-mail: poirvi12@gmail.com

References

1. Zernova A. S. Metodika opisaniia staropechatnykh knig kirillovskogo shrifta [Methods for Describing Old Printed Cyrillic Books]. *Rabota s redkimi i tsennymi izdaniiami: sbornik statei i instruktivnykh materialov* [Working with Rare and Valuable Editions: An Anthology of Articles and Instructional Materials]. Moscow, 1973. pp. 17–96.